

FESTIVAL DU FILM LIBANAIS DE FRANCE

مهرجان الأفلام اللبنانية في فرنسا



DU **9** AU **16** OCTOBRE
2025



CINÉMA ELYSÉES-
LINCOLN



SOUTENEZ

LE FESTIVAL DU FILM LIBANAIS DE FRANCE

Pour continuer à faire vivre ce rendez-vous, nous avons besoin de vous ! En faisant un don ou en devenant membre, vous défendez une création libre et engagée, vous faites exister un espace culturel indépendant et participez à une aventure humaine, artistique et solidaire. Chaque don ouvre le droit à une réduction fiscale, selon les plafonds légaux en vigueur.



SOMMAIRE

4

Éditoriaux

6

Jury 2025

8

Compétition de courts métrages

15

Sélection officielle hors compétition

- Société **p. 17**
- Mémoires **p. 21**
- Séances spéciales **p. 26**

29

Informations pratiques

30

Grille des séances

33

Remerciements

35

Équipe

UNE 5^e ÉDITION SOUS LE SIGNE DU MOUVEMENT

Le Festival du Film Libanais de France souffle cette année sa cinquième bougie. Depuis sa création, il a permis cinq années de rencontres, d'émotions et de découvertes, au cours desquelles le cinéma libanais a circulé, grandi et évolué en dépit du contexte régional de crises et de tragédies successives.

Cette 5^e édition s'ouvre alors que de nouvelles violations du droit international frappent Gaza. Il est important de rappeler que le Festival s'associe à toutes les voix qui condamnent fermement les crimes du régime d'apartheid et le génocide du peuple palestinien. Dans ce contexte, le Festival met en mouvement les images et les mémoires à travers plusieurs focus consacrés à Gaza, à l'occupation du Sud Liban et à la guerre, des séances où archives et films restaurés témoignent de l'histoire, de la résistance et des vies opprimées.

Cette édition rassemble pas loin de 50 films, mêlant inédits, avant-premières et classiques, articulés autour de deux grandes thématiques : *Société* et *Mémoires*. La première explore les enjeux contemporains et les réalités de notre société, tandis que la seconde retrace les fractures historiques et régionales à travers quatre focus. Œuvres récentes mais également de Patrimoine et Matrimoine rappellent combien le cinéma demeure un levier de sensibilisation, de transmission et de résistance face à l'amnésie.

Nous avons le grand plaisir d'accueillir cette année Wissam Charaf, figure incontournable du cinéma libanais contemporain et Parrain de cette 5^e édition. Une séance spéciale sera consacrée à son œuvre, à la frontière de l'absurde et du tragique, où se mêlent humour, poésie et humanité.

Cette année encore, la compétition de courts métrages se distingue par son audace et sa diversité, explorant des thématiques variées, allant de l'identité Queer au féminisme, en passant par la biodiversité ou encore le deuil, avec une sélection étudiante particulièrement riche.

Notre Jury international, présidé par Wissam Charaf, est composé de sept personnalités venues de France, du Liban et, pour la première fois, de Tunisie, renforçant ainsi l'ouverture du Festival à de nouveaux horizons.

Cette édition est l'occasion d'affirmer notre mission et de rendre hommage à celles et ceux qui restent en mouvement malgré les difficultés et les crises. Un hommage aux cinéastes intrépides, toujours déterminés à créer, partager des récits et faire vibrer les imaginaires. Les films de la sélection révèlent souvent des blessures intimes et collectives, mais ouvrent aussi des perspectives de renaissance, d'espoir et de changement.

Je tiens à remercier chaleureusement tous nos partenaires, sans qui cette aventure n'aurait pas la même ampleur. Je remercie également le Jury qui nous fait l'honneur de sa présence, ainsi que les artistes et cinéastes, qui nous confient leurs œuvres et nourrissent le dialogue, et bien sûr le public du Festival qui donne tout son sens à notre mission.

Un merci tout particulier à la fabuleuse équipe du festival, dont le dévouement et la créativité rendent chaque édition possible.

Si le cinéma est un regard posé sur le monde, le Festival du Film Libanais de France est une invitation à croiser ces regards et à tisser des liens interculturels. Puissent ces films et ces rencontres continuer à nourrir notre imaginaire, inspirer le mouvement et rappeler que les récits peuvent transformer nos perceptions.

Bon festival à toutes et à tous !

Sarah Hajjar
Présidente FFLF



« FACE AU FEU, NOTRE FEU »

2025, une année où la guerre a écrasé le Liban sous un déluge de feu. Une année où les crises se sont empilées comme un mille-feuille sur celles des années précédentes. Une année où chaque Libanais s'est encore posé cette affreuse question : « Pourquoi ne suis-je pas né ailleurs ? »

Mais il faut se relever. Toujours. Pas le choix. Se remettre debout, balayer les gravats, panser ses plaies, rester créatifs, rester des poètes, des enfants, des fous. Recommencer. Réinventer.

Et les cinéastes du Liban ont fort à faire. Car depuis la guerre civile, en passant par l'effondrement économique, l'explosion du port, la machine de guerre d'un voisin génocidaire, les blessures des Libanais sont restées béantes. Pas le temps pour un État en lambeaux de s'occuper d'un quelconque travail de mémoire, des choses plus urgentes sont peut-être à faire. Mais pas pour nous. Les cinéastes du Liban ont courageusement pris la relève. Avec peu de moyens, avec leur imagination et leur savoir-faire, avec des larmes et du rire, ils permettent un début de catharsis, de réconfort, et, qui sait, un jour, de guérison.

La sélection de 2025 est un miroir fidèle de l'esprit de ce petit pays. Des drames d'une société entre tradition et modernité, au chaos d'une ville qui maltraite ses enfants - mais on n'a jamais qu'une seule mère - aux tourments de l'exil, à l'amour qui naît, au Sud qui souffre, c'est l'un des pays qui, *per capita*, possède l'un des plus grands nombres de cinéastes au monde. Pourquoi ? Parce que nous avons tant d'histoires à raconter.

Le Liban est un pays de diaspora. C'est là que réside sa faiblesse, car nos jeunes fuient son chaos en masse. Mais c'est là également que réside sa force. Aujourd'hui, avec la crise économique, les festivals de cinéma ne se comptent plus que sur les doigts d'une main au Liban. Mais dans d'autres pays, comme en France, des festivals comme le FFLF ont vu le jour et permettent aux films du Liban d'être vus par un public plus large. De partager nos vies incroyables, ce chevauchement incessant de malheurs et de tendresse.

Face au feu, notre feu : celui du verbe, des idées, de la lumière. Afin que nos enfants ne rêvent pas d'hier et d'ailleurs, mais d'ici et de demain.

Un jour, dans 2000 ans, on nous exhamera pour disséquer ce curieux spécimen qu'était le Liban et les Libanais. Probablement qu'on n'y comprendra rien, qu'on dira que c'était un pays de fous. Mais qu'importe... c'était nous.

À Ziad Rahbani... à la folie.

Wissam Charaf

Parrain et Président du Jury



JURY 2025

WISSAM CHARAF - PRÉSIDENT DU JURY

Cinéaste

Né à Beyrouth en 1973, Wissam Charaf grandit au Liban pendant la guerre civile. Il est réalisateur et journaliste. Depuis plus de 25 ans, son travail de grand reporter l'a mené à couvrir de nombreux conflits à travers le monde. Il a réalisé sept courts métrages de fiction primés dans de nombreux festivals et deux longs métrages, *Tombé du ciel* et *Dirty Difficult Dangerous*. Son nouveau court métrage *Et si le soleil plongeait dans l'océan des nues* a remporté le Prix spécial du Jury à Clermont-Ferrand après avoir été sélectionné à Orizzonti - Venise en 2023.



KATIA KHAZAK

Productrice



© Patric Chiha

Née à Moscou, Katia Khazak a étudié le cinéma et la médiation culturelle à l'Université Sorbonne Nouvelle - Paris III. Après un poste d'attachée culturelle à l'Ambassade de France au Kazakhstan, elle rejoint la société de ventes internationales Wide en 2011, puis la société de production Aurora Films en 2014. Avec Charlotte Vincent, elle produit les films de la réalisatrice mongole Lkhagvadulam Purev-Ochir, notamment *Snow in September* et *City of Wind*. Ensemble, elles produisent également *Retour à Séoul* de Davy Chou, *Dirty Difficult Dangerous* de Wissam Charaf, ainsi que *La Bête dans la Jungle* de Patric Chiha.

GEORGES SCHOUCAIR

Producteur



Fondateur et directeur général d'Abbout Productions, Georges Schoucair produit depuis plus de dix ans des films indépendants, contribuant au développement du cinéma libanais. Ses productions ont été sélectionnées dans les plus grands festivals, tels que Cannes, Berlin, Toronto ou Venise. Cofondateur de MC Distribution, il distribue des films indépendants dans le monde arabe, et occupe depuis 2008 le poste de vice-président de Metropolis, unique cinéma d'art et essai à Beyrouth. En 2016, il fonde la société Schortcut Films. En 2018, il coproduit *Le Livre d'Image* de Jean-Luc Godard (Palme d'or spéciale, Cannes). Il est également membre de l'AMPAS (Academy of Motion Picture Arts and Sciences) depuis 2019.



©Ala Benhamed

SABRINE GHANNOUDI

Comédienne et directrice artistique

Après des études en littérature et une formation en arts dramatiques auprès du metteur en scène Tawfik El Jebali au sein d'El Teatro (Tunis), Sabrine Ghannoudi mène une carrière entre théâtre et cinéma. Elle joue notamment dans *Corona My Love* (2019), *Langar* (2020), *Le Hérisson a dit* (2023) et tient des rôles principaux dans des films primés tels que *Where Can We Start?* et *The Promise*. Elle a reçu le prix de la Meilleure Actrice pour *Je te ferai un film* au Toronto Indie Filmmakers Film Festival. En 2023, elle met en scène sa première pièce, *Tribu*, et fonde *Notre-Dame-des-Mots*, une initiative littéraire valorisant la parole des femmes. Depuis décembre 2024, elle est directrice artistique du Medenine International Film Festival.



BERNARD PAYEN

Responsable de programmation

Après avoir créé plusieurs revues, papier et en ligne, Bernard Payen rejoint la Cinémathèque française en 2001. Responsable de programmation depuis 2011, il y organise notamment des rencontres régulières dédiées à la jeune création cinématographique contemporaine. Ancien responsable du court métrage à la Semaine de la critique, il a également réalisé plusieurs films et poursuit une activité journalistique en parallèle, notamment pour le magazine Court-Circuit (Arte) dont il est rédacteur en chef et la radio parisienne Aligre FM (Nuit américaine).



© Constance Roussel

ROMY CHOEIRI

Cinéaste

Après un diplôme en communication visuelle et arts graphiques, Romy Choueiri a travaillé pour plusieurs maisons d'édition et multiplie les projets artistiques mêlant musique et image. En 2023, elle réalise son premier court métrage, *La Voix de ma mère*, qui est sélectionné dans plusieurs festivals, dont le Beirut Women International Festival, et remporte le Prix du Public en 2024 au FFLF. La bande-son originale est signée par le groupe *Promesse de Minuit*, qu'elle a créé avec Olivier Renaty et Théo Lelièvre. Elle réalise également des clips pour le chanteur Neil Baselo. Son prochain projet cinématographique est en cours d'écriture.



© Tanya Traboulsi

MOHAMAD ABDOUNI

Cinéaste et plasticien

Photographe, cinéaste et commissaire d'exposition basé à Beyrouth, Mohamad Abdouni est aussi rédacteur en chef et directeur artistique de *Cold Cuts*, le journal photographique explorant les cultures queer d'Asie du Sud-Ouest et d'Afrique du Nord. Son travail a été exposé à travers le monde, notamment au Brooklyn Museum, à FOAM Amsterdam et à l'Institut du Monde Arabe. Il consacre une grande partie de sa pratique à la mémoire arabe, notamment à travers l'archive *Treat Me Like Your Mother* hébergée à la Fondation Arabe pour l'Image. Plus récemment, il s'intéresse aux géographies familiales et à la masculinité héritée des legs coloniaux.

COMPÉTITION DE COURTS MÉTRAGES

La Sélection de 24 courts métrages en compétition comprend 10 films professionnels et 14 étudiants, dont la plupart des premières ou films inédits en France. Le Jury décernera 5 Prix et 5 mentions spéciales.

PRIX

- Meilleure fiction
- Meilleure fiction (étudiante)
- Meilleur documentaire
- Meilleur film
- Prix spécial du Jury

MENTIONS

- Meilleure réalisation
- Meilleur scénario
- Meilleure interprétation
- Meilleur son
- Meilleure photographie

« Cette année, les courts métrages de la Compétition officielle se distinguent par leur audace à affronter ce qui blesse. Le deuil nous accompagne, la solitude se devine, la nostalgie emprisonne et la folie se propage... Et pourtant : des grottes s'illuminent, des sommets s'atteignent, des ruines renaissent, des mains se frôlent et des corps emprisonnés dansent. La sélection met en lumière des figures marquantes, dévoile des monstres intérieurs, s'attache à lutter contre l'oubli et ose dire l'amour interdit. Entre animation, expérimental, documentaire et fiction, ces courts métrages nous invitent à plonger au cœur du Liban à travers les récits de celles et ceux qui vivent dans le pays et de celles et ceux qui le vivent de loin. »

Mourane Matar

Coordonateur de la Compétition 2025



Les courts métrages gagnants de cette édition seront programmés au *Vingt-Quatre* le jeudi 30 oct à partir de 19h.

58 R. Quincampoix, 75004 Paris

@barvingtquatre



À VENDRE, GROTTA NATURELLE de Muriele Honein



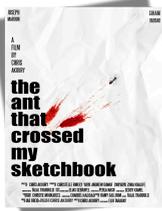
🕒 19' 📅 2024 📍 Liban 🗣️ Ar, VOSTFR 🎭 Docu-fiction

Donnieh, Nord Liban. Des stalagmites, une source et des chauves-souris sont à vendre. Portrait de cette grotte entre fantôme et réalité : ses profondeurs, ses alentours, ses voisins, et son avenir incertain.

Titre international A Grotto For Sale | **Titre original** مغارة للبيع | **Scénario** Muriele Honein | **Photographie** Zaher Jureidini | **Montage** Muriele Honein et Nicolas Khoury | **Son** Marita Sbeih | **Interprète** Khaled Nedde | **Production** Eliane El-Raheb | **Contact** muriele-honein@hotmail.com

Première européenne

Vend 10 oct à 18h30
SÉANCE #1



LA FOURMI QUI A TRAVERSÉ MON CARNET DE CROQUIS de Chris Akoury



🕒 20' 📅 2023 📍 Liban 🗣️ Ar, VOSTFR 🎭 Fiction

Anas, un artiste de croquis comiques à la fin de la vingtaine, fait face à un deuil pour la première fois. Cet événement le plonge dans une montagne russe émotionnelle, l'obligeant à entreprendre un voyage de transformation où il doit affronter les dures réalités de la vie.

Titre original The Ant That Crossed My Sketchbook | **Scénario et Photographie** Chris Akoury | **Montage** Ramy Salloum | **Son** Gedydy Kamel | **Musique** Jad Obeid | **Interprètes** Joseph Maroun et Siham Al Haddad | **Production** Christelle Rmeily | **Contact** Chris7akoury7@gmail.com

Première française

Jeu 16 oct à 18h30
SÉANCE #5



THE ARCHAEOLOGY OF THE LIVING DEAD* de Ahmad Hammoud



🕒 15' 📅 2024 📍 Liban 🗣️ Ar, VOSTFR 🎭 Fiction

Omar, jeune soufi, tente d'honorer le dernier souhait de sa mère qui vient de mourir. Confronté aux obstacles imposés par les siens, tiraillé entre foi et rejet, il finit par reprendre le contrôle des événements, quitte à défier les traditions familiales.

Titre original : ما تبقى من الأحياء | **Université Libanaise** | **Scénario et Montage** Ahmad Hammoud | **Photographie** Elie-Joe Noura | **Son** Ahmad Hijazi | **Musique** Fady Sabra | **Interprètes** Mohammad Ahmad et Issam al Achkar | **Production** Elie Rahme | **Contact** Ahmaddhammoud3@gmail.com

Première internationale

Sam 11 oct à 18h15
SÉANCE #3



BEIRUT ADDIO - SINGING UNDER THE BOMBS de Jean-Claude Chinchéré



🕒 20' 📅 2025 📍 Italie 🗣️ It, VOSTFR 🎭 Documentaire

L'incroyable histoire du chanteur italien Joe Diverio se mêle à celle de la guerre civile libanaise. L'année 1982 marque un tournant dans la vie de Joe : l'Italie remporte la Coupe du Monde, tandis que la guerre fait rage à Beyrouth.

Titre original Beirut Addio - Cantando sotto le bombe | **Scénario et Production** Jean-Claude Chinchéré | **Photographie** Alessandro Bionaz | **Montage** Stefano Cecon | **Son** Nico Barbieri | **Musique et Interprète** Joe Diverio | **Contact** j.chinchere@gmail.com

Première européenne

Vend 10 oct à 18h30
SÉANCE #1



Sam 11 oct à 11h30
SÉANCE #2

BULLE* de Lynn Morkos

🕒 15' 📅 2024 📍 Liban 🗣️ Ar, VOSTFR 🎭 Fiction



Une veuve qui jongle pour s'occuper de ses trois enfants est contrainte d'aller de l'avant lorsque sa sœur Hoda décide enfin d'intervenir.

Titre original : Ghaslé - غسلة | **Université Académie Libanaise des Beaux-arts** | **Scénario et Montage** Lynn Morkos | **Photographie** Chris Akoury | **Son** Leo Touma et Geddy Kamel **Musique** Chris Bou Ghosn | **Interprètes** Christine Choueiri et Salma Chalabi | **Production** Jovani Dib
Contact lynnmorkos@gmail.com



Première française

Sam 11 oct à 11h30
SÉANCE #2

CEUX QUI RESTENT* de Christine Abou Zein

🕒 15' 📅 2025 📍 Liban 🗣️ Ar, VOSTFR 🎭 Fiction



Ceux qui restent est un film sur la lutte de ceux qui restent, de ceux qui s'attachent aux souvenirs après que tout a été détruit puis reconstruit.

Titre original Remains - بقايا | **Université Académie Libanaise des Beaux-arts** | **Scénario et Montage** Christine Abou Zein | **Photographie** Alex Meouchy | **Son** Rudy Yazbeck et Alex Choueiry | **Interprète** Hassan Farhat | **Production** Shadi Abou Zein et Christine Abou Zein | **Contact** christineabouzein2@gmail.com



Première internationale

Dim 12 oct à 11h30
SÉANCE #4

CONFESSIONS D'UN CORPS PÉCHEUR* de Yoan Zoghbi

🕒 19' 📅 2025 📍 Liban 🗣️ Ar, VOSTFR 🎭 Fiction



Tirillé entre la foi et le désir, un jeune homme arabe dans un établissement religieux doit affronter son identité queer tout en cheminant vers le salut et en résistant à l'attrait d'un amour interdit.

Titre original Book of Suffocations - حقيق الكتب | **Université Académie Libanaise des Beaux-arts** | **Scénario, Montage et Musique** Yoan Zoghbi | **Photographie** Tadeo Boustani | **Son** Zoe Abou Nader et Yoan Zoghbi | **Interprètes** Mark Achkouty et Guy Al Kassis | **Production** Natasha Zoghbi | **Contact** Zoghbiyoan@gmail.com



Vend 10 oct à 18h30
SÉANCE #1

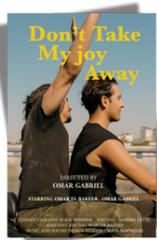
LE DIABLE ET LA BICYCLETTE de Sharon Hakim

🕒 24' 📅 2025 📍 Liban, France 🗣️ Ar, Fr, VOSTFR 🎭 Fiction



Yasma, jeune fille libanaise de 13 ans, issue d'un mariage multiconfessionnel, se prépare au rituel de la première communion. Mais alors qu'elle s'éveille à la sensualité, s'installe un rituel d'un tout autre genre.

Titre international The Devil and the Bicycle | **Scénario** Tamara Saade | **Photographie** Laetitia De Montalembert | **Montage** Clémence Samson | **Son** Rawad Hobeika, Gargonne Benoît et Guenoun Lionel | **Musique** Marc Codsí et Aghiad Ghanem **Interprètes** Mélissa Succar, Roger Azar, Christine Choueiri, Jennifer-Maria Hektor et Joseph Sassine **Production** Astrig Chandez-Avakian | **Contact** astrig@aefilms.fr



DON'T TAKE MY JOY AWAY

de Omar Gabriel



🕒 7' 📅 2024 📍 Liban 🗣️ Ar, VOSTFR 🎭 Fiction

Deux amis vivent dans le camp palestinien de Shatila. Après un événement traumatique, ils cherchent à se libérer de l'oppression à travers leur corps. Leurs mouvements deviennent un acte de résistance.

Titre original لا تأخذو فرحتي | **Scénario** Omar Gabriel | **Photographie** Elige Nehmeh | **Montage** Sandra Fatte | **Son** Fluglen | **Musique** Fluglen | **Interprètes** Omar Gabriel et Omar El Bakeer | **Production** Omar Gabriel | **Contact** omargabrielart@gmail.com

Jeu 16 oct à 18h30
SÉANCE #5



AU FIL DE L'EAU

de Rebecca Tawk



🕒 23' 📅 2024 📍 Liban 🗣️ Ar, VOSTFR 🎭 Documentaire

Du sommet le plus élevé du Liban jusqu'à la mer, l'eau porte les histoires de connexion et de transformation. *Au fil de l'eau* est un voyage contemplatif à travers les vies de Samir, Hisham, Antoine et Ghiwa, dont les liens avec la nature, à travers la mer, les rivières et les montagnes, reflètent un besoin commun de la protéger.

Titre international Along the Water | **Titre original** ذاكرة المي | **Scénario** Rebecca Tawk et Ghiwa Fakhry | **Photographie** Jihad Saade | **Montage** Myriam Geage et Rebecca Tawk | **Son** Tania Kammoun | **Interprètes** Antoine Dager, Samir Doumany, Hisham Zein et Ghiwa Fakhry | **Production** Eliane Raheb | **Contact** rebeccatawk@hotmail.com

Première française

Jeu 16 oct à 18h30
SÉANCE #5



LA FILLE DE SIHAM*

de Marianne Barakat



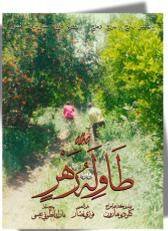
🕒 19' 📅 2025 📍 France 🗣️ Ar, VOSTFR 🎭 Fiction

Rim, 32 ans, revient dans son village libanais après des années d'absence pour vendre la maison de sa mère, Siham, récemment décédée. À son arrivée, des visiteurs troublants s'incrument sans cesse dans la maison, ravivant les cicatrices d'un deuil et d'une guerre. Elle n'arrive pas à les chasser.

Titre original Siham's daughter - بنت سهام | **École** La Fémis, école nationale de l'image et du son | **Scénario** Aodren Buart | **Photographie** Ambre Fraisse | **Montage** Laura Castelan | **Son** Juliette Couvreur | **Production** Lilas Roy | **Contact** e.precourtsenecal@femis.fr - festival@femis.fr

Première française

Dim 12 oct à 11h30
SÉANCE #4



JACQUET*

de Claude Bou Haroun



🕒 15' 📅 2025 📍 Liban 🗣️ Ar, VOSTFR 🎭 Fiction

Deux amis âgés s'affrontent dans une partie de backgammon tendue, pendant laquelle des vérités tues depuis des décennies refont surface. Des flashbacks révèlent un amour étouffé par les attentes sociales et des choix jamais accomplis.

Titre original Backgammon - طاولة زهر | **Université** Académie Libanaise des Beaux-arts | **photographie** Fawzy Nassar | **Son** Rami Yazbeck | **Interprètes** Marcelino Mhaweij, Georges Dahdah, Rordrigue Aziz et Hassan-Behrouz Lavassany | **Production** Georges Bou Haroun, Randa Douaihy | **Contact** Claude.G.BouHaroun@alba.edu.lb

Première mondiale

Sam 11 oct à 16h15
SÉANCE #3



Première française

Dim 12 oct à 11h30
SÉANCE #4

LINES WE CROSS*

de Samah Kanaan

🕒 11'

📅 2024

📍 Liban

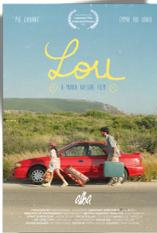
🗣️ Ar, VOSTFR

🎭 Fiction



Raya grandit en se réfugiant dans l'église de son village. À son arrivée à Beyrouth, elle découvre une vérité ignorée jusque-là : elle est musulmane. Amoureuse de Rida, un druze, elle subit les préjugés dans un Liban marqué par les clivages religieux. Défendant l'amour au-delà des barrières, elle affronte un cheikh de sa communauté. La réalité cependant se montre cruelle...

Titre original فِرقت عِملَة | **Université** Antonine | **Scénario** Samah Kanaan | **Photographie** Hady Fatayri | **Montage** Joanne Haddad | **Son et Musique** Rudy Hanna | **Interprètes** Elie Mitri, Mirna Bou Abboud et Joseph Sassine | **Production** Samah Kanaan et Farah Sawli | **Contact** Samahkanaan2021@gmail.com



Première mondiale

Dim 12 oct à 11h30
SÉANCE #4

LOU*

de Maria Kassab

🕒 18'

📅 2025

📍 Liban

🗣️ Ar, VOSTFR

🎭 Fiction



Pour l'anniversaire de Lou, son père l'emmène dans un road trip qu'il a soigneusement préparé, mais rien ne se passe comme prévu.

Université Académie Libanaise des Beaux-arts | **Scénario & Montage** Maria Kassab | **Photographie** Issam Sleiman | **Son** Antoine Kassis | **Musique** Aziz Maraka | **Interprètes** Pio Chihane, Emma Abi Habib | **Production** Maria Kassab et Aya Azakir **Contact** mariakassab04@gmail.com



Première française

Sam 11 oct à 11h30
SÉANCE #2

LA MARÉE*

de Nay Tabbara

🕒 19'

📅 2024

📍 Liban, Qatar, États-Unis

🗣️ Ar, VOSTFR

🎭 Fiction



Déterminée à vivre son premier baiser, Loulwa défie son monde tumultueux à la recherche d'une vie normale. Alors qu'elle brave les rues de Beyrouth à la recherche de son éveil sexuel, elle se retrouve propulsée dans l'âge adulte lorsque son monde bascule dans une nouvelle définition de la « normalité ».

Titre international Ebb & Flow | **Titre original** مَدَّ و فِلَو | **Université** New York University | **Scénario** Nay Tabbara | **Photographie** Mark Khalife | **Montage** Nay Tabbara | **Son** Daniel Timmons | **Musique** Alex Wakim | **Interprètes** Dona Atallah, Aya Zeaiter | **Production** Isabelle Mecattar et Nay Tabbara | **Contact** naytabbara@gmail.com

Sam 11 oct à 16h15
SÉANCE #3

A MOTHER GOES TO THE BEACH*

de Pedro Hasrouny

🕒 16'

📅 2024

📍 Portugal

🗣️ Pt., VOSTFR

🎭 Fiction



Teresa, mère célibataire, passe une journée à la plage avec son fils Benji et sa sœur, Marga. La journée devient stressante à cause des comparaisons constantes que sa sœur fait entre Benji et son propre fils.

Titre original Uma Mãe Vai à Praia | **Université** Kino Eyes, The European Film Masters | **Scénario** Noelia Crispin | **Photographie** Marina Tebechrani | **Montage** Mattheus Macedo | **Son** Fernando Torres V. | **Interprètes** Cláudia Jardim, Margarida Bento et Rodrigo Costa | **Production** Malu Lins | **Contact** malu.lins.antunes@gmail.com



SHIP OF FOOLS

de Alia Haju

30'

2024

Allemagne, Liban

Ar, VOSTFR

Documentaire



Alia et les monstres qui l'accompagnent depuis son enfance ne connaissent que trop bien les images de destruction qui entourent Beyrouth. Dans son monde intérieur, elle rencontre Abu Samra, qui s'entraîne à devenir super-héros pour sauver la ville. Lui aussi porte ses monstres, mais depuis le royaume de l'imaginaire, il esquisse des formes de résistance, jusque pour la cinéaste elle-même.

Scénario Alia Haju & Lea Najjar | **Photographie** Jan Fabi | **Montage** Tobias Wilhelmer | **Son** Luis Schöffend | **Musique** Huda Asfour | **Interprètes** Abu Samrah, Alia Haju | **Production** Paradoks Film | **Ventes internationales** MAD Solutions | **Contact** info@mad-solutions.com

Jeu 16 oct à 18h30
SÉANCE #5



THE SKY NEVER DISAPPOINTED ANYONE*

de Ryan Nakhle

11'

2024

Liban

Ar, VOSTFR

Fiction



L'histoire suit Mounir alors qu'il est confronté à la masculinité et aux attentes de la société. Dans une exploration surréaliste de l'identité et de la tradition, sa tentative de se libérer le conduit à une confrontation obsédée avec ses propres limites, reflétant le mythe d'Icare.

Titre original للسماء حدود | **Université** Université Notre-Dame-de-Louaizé | **Scénario & Montage** Ryan Nakhle | **Photographie** Andrew Abdo | **Son** Rudi Abi Hanna | **Musique** Rudi Abi Hanna et Adel Assal | **Interprètes** Omar Aris et Sally Jaber | **Production** Christelle Rmeily | **Contact** nakhleryan1@gmail.com

Première française

Sam 11 oct à 11h30
SÉANCE #2



THE SON OF THE CAMP*

de Charbel Samir Hannouch

15'

2024

Liban

Ar, VOSTFR

Documentaire



The Son of the Camp est un documentaire qui suit Ziggy, un rappeur vivant dans un camp de réfugiés. À travers sa musique, Ziggy exprime les épreuves qui ont façonné sa vie et donne une voix à ceux qui n'en ont pas dans sa communauté.

Université Université Libanaise | **Scénario & Montage** Charbel Hannouch | **Photographie** Joe Kamouh | **Interprète** Ziggy | **Production** Charbel Hannouch | **Contact** charbel.h17@outlook.com

Première internationale

Sam 11 oct à 11h30
SÉANCE #2



SUMMER VISIONS*

de Letya Hage

15'

2025

Liban

Ar, VOSTFR

Fiction



Alors que la perte de son amie l'habite encore, Reem, 18 ans, traverse un été figé dans son village, suspendue entre le chagrin et l'illusion, alors qu'elle se prépare à partir pour l'université à Beyrouth.

Titre original أوهاجم | **Université** Académie Libanaise des Beaux-arts | **Scénario** Letya Hage | **Photographie** Claude Bou Haroun | **Montage** Aya Azakir | **Son** Letya Hage | **Musique** Yoan Zoghbi | **Interprètes** Romy Abou Jaoude, Dania Honein et Dana Mikhail | **Production** Letya Hage et Lea Zein | **Contact** letya.hage@gmail.com

Première française

Sam 11 oct à 16h15
SÉANCE #3



Vend 10 oct à 18h30
SÉANCE #1

THOSE WHO NEVER LEFT

de Pierre Mouzannar



Chaque nuit, Laura, une jeune Libanaise exilée en Europe, réapparaît dans la maison qu'elle a quittée à Beyrouth. Sa voix flotte dans l'ombre et la poussière, réveillant des éclats de mémoire qui redessinent, fragiles et vibrants, le souvenir d'une vie passée.

Titre original آخر أيام الصيفية | **Scénario** Pierre Mouzannar | **Photographie** Noah Leanti | **Montage** Enzo Chanteux, Stéphanie Nassar **Son** Haissam Atme | **Musique** Christophe Nammour | **Interprètes** Ada Harb, Hala Mouzannar, Bechara Mouzannar et Luca Mouzannar | **Production** Unbranded - Marianne Hidari | **Contact** marianne.hidari@hotmail.com



Première européenne

Sam 11 oct à 16h15
SÉANCE #3

TO FADE AWAY*

de Camille Hamadé



New York, 1935. Alors que son employeur refuse d'investir dans son projet d'énergie solaire, le scientifique libanais Camil A. Sabbah reçoit une offre du roi d'Arabie Saoudite. Déterminé à poursuivre son rêve, il se heurte à l'entreprise qui détient ses brevets, et devient alors méfiant face à des forces qui semblent conspirer contre lui, au point de craindre pour sa vie...

Université Columbia University | **Scénario** Camille Hamadé, Chad B. Hamilton | **Photographie** Alexa Wolf | **Montage** Patrick Nichols, Camille Hamadé | **Son** Bret Killoran | **Musique** Alex Wakim | **Interprètes** Sam Yazbeck, Avery Banks, Richard Sexton | **Production** Kinder Labatt, Soukaina Alaoui El Hassani | **Contact** camhamade@gmail.com



Vend 10 oct 18h30
SÉANCE #1

TOUTES CES MORTS

de Fadi Syriani



Un vieil habitant de Beyrouth consulte quotidiennement la rubrique nécrologique et assiste à des funérailles. Sa routine « de deuil » révèle un parcours de chagrin et d'acceptation de la perte d'un être cher, d'un foyer, d'une ville.

Scénario Fadi Syriani | **Photographie** Pierre Mouarkech, Markus Ilschner | **Montage** Carine Doumit | **Son** Lama Sawaya (Db Studios) | **Musique** Arvo Pärt | **Production** Jana Wehbe (The Attic productions), Fadi Syriani, Georg Neubert (Reynard Films), Maryam Al Kulaifi | **Co-Production** Feature Film Studio in Wroclaw | **Contact** syrianifadi@gmail.com / wehbejana@yahoo.com



Jeu 16 oct à 18h30
SÉANCE #5

WHAT IF THEY BOMB HERE TONIGHT?

de Samir Syriani



Un couple libanais endure une nuit sans sommeil, pris de peur qu'une frappe aérienne israélienne ne réduise en morceaux les murs en verre de leur maison. Avec leurs enfants à proximité, ils sont confrontés à un choix impossible : rester et risquer leur sécurité, ou abandonner la vie qu'ils ont tant travaillé à construire.

Titre original: وبركي قصفوا هون الليلة؟ | **Scénario** Samir Syriani, Nadine Chalhoub Syriani | **Photographie** Pierre Mouarkech | **Montage** Desirée Abou Jaoude | **Son & Musique** Cedric Kayem | **Interprètes** Samir Syriani, Nadine Chalhoub Syriani | **Production** Nicolas Khabbaz | **Contact** nkhabbaz.bfs@gmail.com

SÉLECTION OFFICIELLE

HORS COMPÉTITION

La Sélection officielle hors compétition réunit 24 films, courts et longs métrages, comprenant de nombreux films inédits, en avant-première, des premières nationales ou européennes, ainsi que des films restaurés. Elle s'organise autour de trois sections : **Société, Mémoires et Séances spéciales.**

SOCIÉTÉ

La section Société présentera des films qui interrogent les mutations sociales, politiques et culturelles à travers des sujets liés aux classes sociales, aux relations humaines, aux expressions artistiques, à l'immigration, ou encore aux dynamiques interculturelles.

| **Dead Dog**, de Sarah Francis | **Disorder**, de Lucien Bourjeily, Wissam Charaf, Bane Fakihi, Areej Mahmoud | **Et les poissons volent au-dessus de nos têtes**, de Dima El-Horr | **La Force du coquelicot**, de Mona Hammoud | **Un monde fragile et merveilleux**, de Cyril Aris | **Les Ombres de Beyrouth**, de Garry Keane & Stephen Gerard Kelly | **Shapes of Normal Human Beings**, de Salim Mrad | **We Never Left**, de Loulwa Khoury

MÉMOIRES

La section Mémoires présentera des récits où mémoire intime et mémoire collective se croisent, souvent marqués par la guerre. Une exploration sensible de l'histoire et de ses résonances aujourd'hui, notamment à travers 4 Focus.

| **Behind The Shield**, de Sirine Fattouh

FOCUS - HISTOIRE DU CINÉMA LIBANAIS

Le FFLF présente deux documentaires édifiants, à la découverte de l'histoire et de la richesse du cinéma libanais, à travers de précieux témoignages. Ces œuvres offrent une plongée dans les évolutions culturelles du cinéma libanais, de Tripoli à Beyrouth.

| **Cilama**, de Hady Zaccac | **Walid Chmait, une vie au cœur du cinéma**, de Salim Saab

FOCUS - GAZA VUE DU LIBAN

De nombreux cinéastes libanais souhaitent alerter sur l'urgence de la tragédie actuelle à Gaza et partager leur regard critique, notamment parce que cette tragédie réactive au Liban une mémoire ancienne de luttes et de solidarités avec la Palestine. Ce focus présente des œuvres qui montrent comment le massacre à Gaza est perçu au Liban comme la continuation d'une histoire familière, à la fois politique, intellectuelle et affective.

| **Mahdi Amel in Gaza: On the Colonial Mode of Production**, de Mary Jirmanus Saba & Tareq Rantisi | **Letters**, de Josef Khallouf

FOCUS - CINQUANTENAIRE DE LA GUERRE DU LIBAN

Cinquante ans après le début de la guerre du Liban (1975-1990), des cinéastes explorent les traces de cette longue période de violence, toujours vives dans la mémoire des Libanais d'aujourd'hui, ou profondément enfouies dans leur inconscient. Ils contribuent ainsi à la lutte de la société civile contre l'amnésie, et pour la construction d'une mémoire commune.

| **Un cœur perdu et autres rêves de Beyrouth**, de Maya Abdul-Malak | **Maabar - Ils gardèrent le silence**, de Anthony Tawil & Cédric Kayem

FOCUS - OCCUPATION DU SUD-LIBAN

Le Festival propose un focus dédié au Sud-Liban occupé par les forces israéliennes pendant 22 ans, entre 1978 et 2000, à travers trois films. Les documentaires donnent la parole à des habitants de cette zone que l'occupation étrangère a séparés du reste du pays. Tournées pendant les violences des années 1970-1980, ces œuvres peuvent aider à mieux comprendre l'histoire et les enjeux des guerres actuelles au Moyen-Orient.

| **Tous pour la patrie**, de Maroun Bagdadi | **Sud-Liban : histoire d'un village assiégé**, de Jocelyne Saab | **Up to the South**, de Jayce Salloum & Walid Raad

SÉANCES SPÉCIALES

| **Moondove**, de Karim Kassem | **Nohad Al Chami : Un signe de foi**, de Samir Habchi

SÉANCE SPÉCIALE - WISSAM CHARAF

Le Festival propose un coup de projecteur sur Wissam Charaf, Parrain de l'édition 2025. L'occasion de replonger dans son œuvre à travers la projection de des films marquants de sa carrière dont son premier long métrage de fiction et le court-métrage *Et si le soleil plongeait dans l'océan des nues*, primé au FFLF en 2024 par un Jury présidé par Danielle Arbid. La séance sera suivie d'une Master Class de Wissam Charaf, offrant au public l'opportunité d'échanger avec le réalisateur sur son parcours, ses choix artistiques et sa vision singulière du cinéma libanais contemporain.

| **Et si le soleil plongeait dans l'océan des nues**, de Wissam Charaf

| **Tombé du ciel**, de Wissam Charaf

| **Master Class Wissam Charaf**

SÉANCE SPÉCIALE - FESTIVAL LEBANESE FILM HARVEST (BEYROUTH)

Le Festival présente les deux courts métrages qui ont remporté la compétition à la première édition du Lebanese Film Harvest à Beyrouth en août 2025, nouveau festival partenaire.

| **Loin de là**, de Mario Ghabali

| **The Providence of Becoming**, de Anthony Abdo

RENCONTRES PROFESSIONNELLES

AUTOUR DE LA PRÉSENTATION DES ATELIERS P.a.S

PAR LUCAS TAILLEFER (FESTIVAL DES 3 CONTINENTS)

Créé en 2000, le programme « industrie » attaché au Festival des 3 Continents (Nantes, France), P.a.S (Production and Storytelling) est un atelier de formation professionnelle dédié aux producteur-rices et réalisateur-rices issu-es d'Afrique, d'Amérique latine et d'Asie et consacré aux enjeux de la co-production internationale. Les participant-es sont sélectionné-es sur la base d'une candidature de projet de long-métrage de fiction en développement. La formation inclut le champ de la production et du développement du scénario du long-métrage. Elle familiarise des producteur-rices émergent-es issu-es d'Amérique latine, d'Afrique et d'Asie à un ensemble d'outils et de techniques de travail à travers un accompagnement individualisé, alternant rencontres collectives et sessions individuelles.

Vendredi 10 octobre à 16h00

au cinéma Élysées-Lincoln

Inscriptions par mail :

programmation@festivalfilmibonais.fr

Avant le 5 octobre 2025 et dans la limite des places disponibles.



LUCAS TAILLEFER

©Lola Berdaguer



DEAD DOG

de Sarah Francis

92'

2025

Liban, France, Qatar, Arabie saoudite

Ar, VOSTFR

Fiction

Le mot du Festival

Dead Dog suit les retrouvailles, dans une maison isolée de la montagne libanaise, d'un couple (interprété par Chirine Karameh et Nida Wakim) après de longues années de séparation, durant lesquelles le mari a vécu à l'étranger. La réalisatrice libanaise Sarah Francis signe ici son troisième long métrage, explorant l'intimité d'un couple confronté à ce qu'il reste de leur relation, érodée par l'éloignement, les silences et le poids du temps. À travers cette histoire intime, le film interroge aussi les effets de l'expatriation, une réalité profondément ancrée dans l'histoire contemporaine du Liban, et souvent au cœur de son cinéma. *Dead Dog* a été présenté en Première mondiale au Festival international du film de Rotterdam.

Synopsis

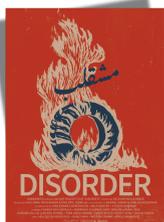
Par une soirée pluvieuse, Aida rejoint la maison familiale vide, perchée dans les montagnes libanaises. Elle y retrouve Walid, son mari, de retour après des années passées à l'étranger, et qui ne s'attend pas à la voir. Durant quatre jours de cohabitation, le couple se confronte à son histoire, à ses silences et à la fragilité de son lien. Reste-t-il encore quelque chose à sauver ? *Dead Dog* dresse le portrait intime d'un mariage à la fois vivant et en décomposition, dans une exploration subtile des blessures et des possibles réconciliations.

Titre original كلب ساكن | **Scénario** Sarah Francis | **Photographie** Mark Khalife | **Montage** Zeina About Hosn BFE | **Son** Victor Bresse | **Musique** Rabih Gebeile | **Interprètes** Chirine Karameh, Nida Wakim
Production Placeless Films | **Ventes internationales** MAD Solutions | **Contact** info@mad-solutions.com

Première française

Mar 14 oct à 18h30

La réalisatrice libanaise **Sarah Francis**, formée à Beyrouth, compose des paysages sonores et visuels qui explorent notre position changeante dans le monde. Son premier long métrage *Birds of September* (2013) a été présenté en compétition au CPH:DOX avant d'être montré dans de nombreux festivals et musées. Elle a ensuite signé *As Above So Below* (Berlinale 2020) puis *Dead Dog*, en Première mondiale à Rotterdam en 2025.



DISORDER

de Lucien Bourjeily, Wissam Charaf, Bane Fakh & Areej Mahmoud

92'

2024

Liban

Ar, VOSTFR

Fiction

Le mot du Festival

Disorder est un film d'anthologie composé de quatre courts métrages avec un casting de renom incluant Rodrigue Sleiman et Manal Issa. À travers une diversité de genres, du drame familial à la comédie noire, en passant par le thriller politique et l'anticipation, chaque segment propose un regard singulier sur une société libanaise en crise bouleversée par les événements de ces dernières années. Présenté au Festival international d'El Gouna, il a remporté le Prix du public - Cinema for Humanity et s'impose comme une œuvre forte du cinéma libanais contemporain.

Synopsis

Disorder dresse un portrait à plusieurs voix des années tourmentées et décisives que traverse le Liban depuis l'effondrement d'octobre 2019 et l'explosion du port de Beyrouth en août 2020. Quatre points de vue s'entrecroisent pour raconter les bouleversements qui ont brutalement transformé la vie des Libanais. Quatre cinéastes dressent ensemble le tableau sans concession d'un pays pris au piège du chaos.

Titre original مشقلب | **Interprètes** Chaker Bou Abdalla, Manal Issa, Hanane Hajj Ali, Rodrigue Sleiman, Said Serhan, Farah Shaer | **Production** Unbranded, Ginger Beirut Productions, Studio Humbaba | **Ventes internationales** Front Row Filmed Entertainment | **Contact** bmouzannar@me.com

Première française

Sam 11 oct à 20h45

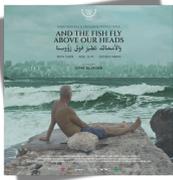
Séance suivie d'un échange avec Wissam Charaf

Wissam Charaf, réalisateur franco-libanais, a présenté *Heaven Sent* à Cannes 2016 et *Dirty Difficult Dangerous* en 2022.

Lucien Bourjeily, écrivain et metteur en scène libanais, a présenté ses pièces d'avant-garde dans le monde entier. Son premier long métrage *Heaven Without People* a remporté un prix au Festival de Dubaï 2017.

Bane Fakh, diplômée de Columbia, a réalisé deux courts primés et développé son scénario *Keep It Together* au Tribeca Film Institute.

Areej Mahmoud, auteur et producteur, a vu ses courts sélectionnés aux BAFTA Student Awards et développe la série *Under This Roof* soutenue par le Doha Film Institute.



ET LES POISSONS VOLENT AU-DESSUS DE NOS TÊTES

de Dima El-Horr

🕒 70'

📅 2025

📍 Liban, France, Arabie saoudite

🗣️ Ar, VOSTFR

🎬 Documentaire

Première française

Mar 14 oct à 20h45

Séance en
partenariat avec le
festival
Films Femmes
Méditerranée

Séance suivie d'un
échange en présence
de la réalisatrice

Le mot du Festival

Dima El-Horr capture le temps suspendu à travers les yeux de trois hommes, somnambules, qui passent leurs journées à attendre face à la mer le retour de leur pays perdu... ou sa disparition. Le film fait ici un portrait double, non seulement de Réda, Adel et Qassem, mais aussi de cette ville lugubre qu'on découvre à travers leurs histoires. Le tout est finement lié par la voix-off maîtrisée de la réalisatrice qui nous guide dans ce dédale silencieux où le temps s'est arrêté. Le film s'est déjà démarqué au festival Visions du Réel où il a remporté le prix Zonta.

Synopsis

Il y a vingt ans, j'ai filmé *La Mer bleue dans tes yeux* sur une plage de Beyrouth, où des hommes restaient immobiles, figés dans une étrange léthargie. Parmi eux, Réda. Vingt ans plus tard, je l'ai retrouvé au même endroit, comme si rien n'avait changé. Ce fut le point de départ de ce projet, rejoint par Adel et Qassem : trois hommes différents, mais unis par une même désillusion, celle de ceux que l'Histoire a vaincus. Entre rêve et réalité, ils attendent au bord de la mer, porteurs d'une mélancolie qui dit l'acceptation de leur défaite.

Titre international And the Fish Fly Above Our Heads | **Titre original** والأسماك تطير فوق رؤوسنا | **Photographie** Dima El Horr | **Montage** Sandra Fatte | **Son** Raed Younane & Victor Bresse | **Musique** Pierre Aviat | **Interprètes** Reda Cheib, Adel Slim, Qassem Abani | **Production** Mareterraniu & Orjouane Productions | **Co-production** Red Sea Film Fund | **Contact** orjouaneproductions@gmail.com

Dima El-Horr est docteure en études cinématographiques (Paris-Est) et diplômée en réalisation (SAIC Chicago). Son premier long *Everyday is a Holiday* a été présenté à Toronto et dans plus de 40 festivals. *Et les poissons volent...* a été présenté en Première mondiale à Visions du Réel en 2025 où il a reçu le prix Zonta. Autrice de *Mélancolie Libanaise*, le cinéma après la guerre civile (2016), elle a également enseigné à la LAU (Université libano-américaine).



LA FORCE DE COQUELICOT

de Mona Hammoud

🕒 40'

📅 2024

📍 Liban, France

🗣️ Ar, VOSTFR

🎬 Documentaire

Dim 12 oct à 16h15

Film précédé des
courts du *Lebanese
Film Harvest*
(billetterie unique)

Séance suivie d'un
échange en présence
de la réalisatrice

Le mot du Festival

Ce film révèle l'émergence du stand-up au Liban, où l'humour devient un acte de résistance face aux crises sociales et politiques. Premier documentaire prometteur de la réalisatrice et journaliste Mona Hammoud, il offre une respiration salutaire au cœur d'un contexte étouffant.

Synopsis

Au Liban, l'humour dépasse le divertissement : il devient un mécanisme de survie. Pour Wissam Kamal, Stéphanie Ghalbouni, Mohamad Baalbaki, John Achkar et Chaker Bou Abdalla, la scène est un exutoire face aux épreuves traversées par le pays. Leurs témoignages racontent les complexités du Liban et la difficulté d'être comédien-ne en temps de crise. Leur résilience prouve que, dans l'obscurité, le rire et l'art peuvent être salvateurs. Ce documentaire révèle une jeune scène stand-up frondeuse et pleine d'espoir, où créativité et humour deviennent armes face à l'adversité.

Titre international The Resilience of the Poppy | **Titre original** صمود النعمان | **Scénario** Mona Hammoud | **Photographie** Elsy Hajjar | **Montage** Laurence Adli | **Son** Laurent Gosset | **Interprètes** Stephanie Ghalbouni, John Achkar, Chaker Bou Abdalla, Wissam Kamal Mohamad Baalbaki | **Production** Mona Hammoud et Mehdi Elhor | **Contact** monahammoud184@gmail.com

Mona Hammoud, journaliste, présentatrice et réalisatrice libanaise indépendante, a couvert pendant une dizaine d'années les crises sociales et politiques en Europe et au Moyen-Orient pour de grandes chaînes internationales. Elle se consacre désormais au documentaire, avec pour ambition de déconstruire les récits dominants sur le monde arabe et de révéler sa richesse culturelle ainsi que ses complexités.





UN MONDE FRAGILE ET MERVEILLEUX

de Cyril Aris

🕒 109'

📅 2025

📍 Liban, États-Unis

🗣️ Ar, VOSTFR

🎬 Fiction

Avant-première
(sortie en 2026)

Film d'ouverture (IMA)
Jeudi 9 oct à 19h30

Séance suivie d'un
échange avec le
réalisateur

Rediffusion cinéma
Elysées-Lincoln
Vend 10 oct à 20h30

Le mot du Festival

Premier long-métrage de fiction de Cyril Aris, *Un monde fragile et merveilleux* a conquis le public de la Mostra de Venise 2025 en remportant le Prix du Public. Habitué de notre festival, le cinéaste y avait déjà présenté en avant-première son précédent film, *Danser sur un volcan*, un documentaire bouleversant qui raconte le tournage du film *Costa Brava Lebanon* de Mounia Akl. Avec ce film, Aris signait déjà une œuvre intime et politique, sur fond de lutte et de résistances. Son nouveau long-métrage prolonge cette quête en élargissant le regard : de l'intime à l'exil, il explore, à travers une histoire d'amour déchirante, la beauté qui persiste au cœur du chaos.

Synopsis

Dans cette histoire d'amour passionnée qui s'étend sur trois décennies, marquées par la passion, le chagrin et l'espoir, Nino et Yasmina se retrouvent attirés l'un vers l'autre par une relation magnétique. Confrontés à un choix impossible entre l'amour et la survie, ils doivent décider s'ils veulent fonder une famille et tracer leur chemin vers le bonheur au Liban, malgré les tragédies qui ravagent le pays.

Titre original A Sad and Beautiful World | **Scénario** Cyril Aris, Bane Fakhri | **Montage** Nat Sanders | **Son** Rana Eid, Lama Sawaya, Bassam Lebbos | **Interprètes** Mounia Akl, Hasan Akil, Julia Kassir | **Production** About Productions, Diversity Hire, Reynard Films | **Distribution** Ufo Distribution | **Contact** ufo@ufo-distribution.com

Cyril Aris est un réalisateur et scénariste libanais, membre de l'Academy of Motion Picture Arts and Sciences. Son long métrage de fiction *A Sad and Beautiful World* (2025) a remporté le Prix du Public aux Giornate degli Autori à Venise. Son documentaire *Danser sur un volcan* (2023), primé à Karlovy Vary et sélectionné dans plus de 80 festivals internationaux, a confirmé son rayonnement après *The Swing* (2018), également multi-récompensé. Diplômé de Columbia, il travaille aussi comme monteur, notamment sur le film *Costa Brava, Lebanon* (Venise Orizzonti, 2021).



LES OMBRES DE BEYROUTH

de Garry Keane & Stephen Gerard Kelly

🕒 95'

📅 2023

📍 Irlande, Royaume-Uni, Liban

🗣️ Ar, VOSTFR

🎬 Documentaire

Première française

Merc 15 oct à 20h50

Le mot du Festival

Nouveau documentaire des réalisateurs de GAZA (Sundance 2019), *Les Ombres de Beyrouth* a représenté l'Irlande aux Oscars 2024 dans la catégorie du meilleur long-métrage international. Avec une approche intime et cinématographique, le film explore la vie dans un Beyrouth meurtri, frappé par l'une des pires crises financières mondiales. Présenté à travers quatre récits entremêlés, il met en lumière la dignité, la fragilité et la force de celles et ceux qui luttent au quotidien dans les quartiers de Sabra et Chatila, autrefois construits à titre provisoire pour les réfugiés palestiniens et qui abritent aujourd'hui des personnes marginalisées et des réfugiés issus de plusieurs nationalités (palestiniens, syriens, etc.).

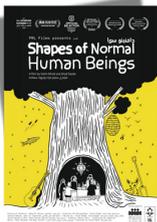
Synopsis

Les Ombres de Beyrouth explore la vie à Beyrouth, une capitale en crise financière. Quatre personnages se rencontrent à Sabra et Chatila : Rabia, mère sans papiers face à la maladie de sa fille ; Ayman, mariant sa fille pour la protéger ; Aboodi, jeune père luttant contre sa dépendance ; et Abu Ahmad, enfant réfugié syrien obligé de travailler. Ce récit intimiste dépeint la lutte d'un peuple pour survivre dans un pays en ruine.

Titre original In the Shadow of Beirut | **Photographie** Stephen Gerard Kelly | **Montage** Iseult Howlett | **Son** Stephen Gerard Kelly, Garry Keane | **Musique** David Holmes, Tim Harries **Production** Cyprus Avenue Films, Real Films | **Contact** accyprusavenuefilms@gmail.com

Stephen Gerard Kelly, cinéaste irlandais issu de la recherche sur les conflits, s'installe à Beyrouth en 2015 et noue des liens forts avec des familles de Sabra et Chatila qui l'incitent à raconter leurs vies. De cette confiance naît *Les Ombres de Beyrouth*, co-réalisé avec **Garry Keane**. Réalisateur multi-primé, Keane a tourné plus de 100h de documentaires dans plus de 20 pays. Son film *Gaza* (2019), présenté à Sundance et dans 60 festivals, a reçu 9 prix.





SHAPES OF NORMAL HUMAN BEINGS

de Salim Mrad

105'

2025

Liban

Ar, En, Arm, VOSTFR

Documentaire

Le mot du Festival

Curieuse expérience que de tourner un film en huit jours. Pourtant c'est ce que font Salim Mrad, Jihad Saadé et Rhéa El Khoury en allant à la rencontre de huit personnes, sous huit histoires, en huit chapitres. En résulte un puzzle de portraits, aussi réflexifs qu'introspectifs, qui se rejoignent pour former une esquisse du Liban d'aujourd'hui, baignant souvent dans la violence dite et non-dite, la confusion et le mal banalisé. Dans ce film, l'imprévisible est maître, et les mondes s'entremêlent. *Shapes of Normal Human Beings* s'est démarqué au Festival international du Film de Rotterdam 2025.

Première française

Dim 12 oct à 18h15

Séance suivie d'un
échange en présence
de Jihad Saade

Synopsis

Trois amis se lancent dans un voyage de huit jours à travers le vaste tissu social qu'est aujourd'hui le Liban, passant d'une scène à l'autre à la manière d'un « cadavre exquis ». Leur mission : tenter de dépeindre leur pays à un moment précis dans le temps. Ce qui en ressort, c'est la silhouette d'un pays en proie à l'insécurité et à la violence, mais qui célèbre l'amour, et en particulier l'amour maternel.

Titre original دافينو سوا | **Scénario** Salim Mrad, Rhea El Khoury, Jihad Saade | **Photographie** Jihad Saade, Hany Al Taghloubi | **Montage** Jihad Saade, Salim Mrad | **Son** Raed Younan | **Musique** Marc Ernest, Hadi Deaibess | **Interprètes** Hany Al Taghloubi, Lara Al Taghloubi, Milad Fares, Hiam Fares, Fahed | **Production** PRL Films | **Contact** jihadsaade@gmail.com

Salim Mrad a étudié le cinéma à l'Université Saint Joseph où il obtient une licence et deux masters. Son œuvre va des courts essais et fictions moyennes aux longs documentaires, sélectionnés dans des festivals tels que Visions du Réel (*This Little Father Obsession*, 2016, *Linceul*, 2028) et l'IFFR (*Agate Mousse*, 2021 - Tiger Competition). Il a publié deux recueils de nouvelles et enseigne le cinéma depuis 2011. Il prépare un nouveau documentaire ainsi qu'un projet musical.



WE NEVER LEFT

de Loulwa Khoury

83'

2024

Liban, États-Unis

Ar, En, VOSTFR

Documentaire

Le mot du Festival

We Never Left s'ancre dans la liste des films découlant directement de l'embarquement social non abouti du Liban en 2019. Car cette "révolution" est le réveil d'une génération contre la corruption de ses prédécesseurs, et le début de l'entrée du pays dans la succession de crises des années 2020. Ce poignant documentaire, abordant les thèmes de la révolution et de l'exil par le prisme de celles et ceux qui quittent le pays, s'affirme comme témoin nécessaire de cette époque sombre et sans fin, aux traumatismes encore récents et irrésolus, que traverse le Liban jusqu'en ce moment.

Première française

Vend 10 oct à 16h

Séance suivie d'un
échange en présence
de la réalisatrice

Synopsis

Après le déclenchement des manifestations civiles au Liban le 17 octobre 2019, le documentaire suit trois jeunes expatriés libanais engagés dans la révolution à New York. Leur parcours collectif les confronte chacun à leur lien avec leur pays d'origine et à leur identité complexe.

Photographie Loulwa Khoury | **Montage** Loulwa Khoury, Marie-Louise Elia | **Son** Elia El Haddad | **Musique** Joelle Khoury | **Production** Loulwa Khoury, Mark Becker, Yara El-Murr | **Contact** loulkhoury@gmail.com

Cinéaste et monteuse née à Beyrouth, installée à New York, **Loulwa Khoury** a réalisé son premier long documentaire *We Never Left* et monté *Paradise Without People* (2019), *Dusty and Stones* (2022), *Joy Dancer* (2024) et *Traces of Home*. Elle a aussi collaboré à des documentaires primés comme *City of Ghosts* (2017), *Some Kind of Heaven* (2020) et *It Will Be Chaos* (2018). Lauréate de l'Award Creative Power, elle est passée par les programmes Karen Schmeer, Sundance et DOC NYC.





CILAMA

de Hady Zaccak

89'

2024

Liban, Qatar

Ar, Fr, VOSTFR

Documentaire

Le mot du Festival

Cilama retrace l'histoire des cinémas dans la ville libanaise de Tripoli. À travers une exploration documentée, le film met en lumière un pan souvent oublié de l'histoire culturelle du pays. Trop souvent éclipsée par Beyrouth, Tripoli a pourtant été un véritable centre de vie cinématographique, abritant de nombreuses salles et un public passionné. Réalisé par Hady Zaccak, *Cilama* propose une plongée dans la mémoire collective de la capitale du Nord-Liban.

Synopsis

« Cilama » est ce qu'on appelait le cinéma dans le dialecte populaire tripolite. Le cinéma occupait une place prépondérante dans la vie des citoyens entre les années 1930 et la fin du XXe siècle. Le nombre de cinémas dépassait la trentaine. Ils étaient répartis dans toute la ville, de la place Al-Tal au boulevard, en passant par les quartiers intérieurs, Bab al-Tabbaneh, et jusqu'à Al-Mina. A travers une recherche étalée sur plusieurs années, le film tente de reconstituer la biographie de « Cilama », ses temples, ses rites et ses histoires d'amour et de guerres dans un temps en sursis. Mille images et quarante voix reconstituent la mémoire collective d'une ville libanaise et arabe.

Titre original سيلمّا | **Montage** Elias Chahine, Hady Zaccak | **Son** Lama Sawaya | **Musique** Adam Abdallah | **Production** ZAC Films, Al Jazeera Documentary Channel | **Contact** info@hadyzaccak.com

Première européenne

Sam 11 oct à 13h00

Hady Zaccak est cinéaste et enseignant-chercheur en cinéma à l'Université Saint Joseph à Beyrouth. Il est l'auteur de plus de 20 documentaires primés dans des festivals arabes et internationaux, parmi lesquels *Ya Omri*, *Kamal Joumblatt*, *Témoin* et *Martyr ou encore Mercedes*. Il est également l'auteur de deux livres sur le cinéma, *La Dernière Projection*, une biographie de *Cilama Tripoli* et *Le Cinéma Libanais, itinéraire d'un cinéma vers l'inconnu (1929-1996)*.



WALID CHMAIT, UNE VIE AU CŒUR DU CINÉMA

de Salim Saab

52'

2025

France, Liban

Ar, Fr, VOSTFR

Documentaire

Le mot du Festival

Ce film nous offre une plongée dans l'histoire du cinéma libanais à travers le regard intime d'un fils sur la carrière de son père, Walid Chmait. Le documentaire mêle souvenirs, récits et mémoire historique, créant une expérience narrative émouvante et édifiante avec le témoignage de figures majeures du cinéma libanais.

Synopsis

Walid Chmait Saab, connu sous le nom de Walid Chmait, fut pionnier de la critique de cinéma au Liban, mais aussi réalisateur, acteur et animateur télé et radio. En 2023, son fils Salim décide de tourner un documentaire sur sa carrière. Malheureusement, peu après le début du tournage, Walid Chmait s'éteint le 26 février 2024 à 82 ans. Décidé à honorer la mémoire de son père, Salim poursuit le projet en recueillant les témoignages de ceux qui l'ont connu et travaillé avec lui.

Titre international Walid Chmait, a Life at the Heart of Cinema | **Titre original** وليد شमित حياة في قلب السينما | **Scénario, Photographie & Son** Salim Saab | **Montage** Michael Jarry | **Production** Salim Saab | **Contact** salimsaab1@hotmail.com

Salim Saab, ancien animateur radio (Monte Carlo Doualiya, Aligre FM), est réalisateur et rédacteur pour RFI et Le Courrier de l'Atlas. En 2017, il signe *Beyrouth Street : Hip Hop au Liban*, documentaire projeté dans de nombreux festivals et largement relayé par la presse internationale, qui lance sa carrière. Il réalise ensuite de nombreux documentaires comme *Forte*, *Le Cèdre d'Octobre* et *Toxic Hope*.





Mer 15 oct à 18h30

Film suivi de *Letters*
(billetterie unique)

MAHDI AMEL IN GAZA: ON THE COLONIAL MODE OF PRODUCTION

de Mary Jirmanus Saba & Tareq Rantisi

14'

2024

Liban, Palestine

Ar, VOSTFR

Expérimental

Le mot du Festival

L'intellectuel libanais Mahdi Amel né en 1936, assassiné en 1987, souvent surnommé « le Gramsci arabe », peut guider la compréhension de la tragédie en cours à Gaza. Il étudie le mode colonial de production, rend compte des diverses formes de lutte anticoloniale en Palestine et dans le monde, et s'interroge sur le rôle des mouvements islamistes dans cette lutte – mouvements islamistes qui finiront par le tuer. Dans un dialogue posthume avec Mahdi Amel, le film attire l'attention sur les effets d'un capitalisme qui dans son accumulation infinie détruit l'environnement et l'humanité.

Synopsis

L'intellectuel libanais assassiné Mahdi Amel – souvent surnommé « le Gramsci arabe » – affirmait : « Celui qui résiste n'est jamais vaincu. » Quelle portée sa pensée a-t-elle pour nous aujourd'hui, et quelle est notre responsabilité, en tant que créateurs d'images, envers Gaza ?

Titre original مهدي عامل في غزة | **Scénario** Tareq Rantisi, Mary Jirmanus Saba | **Production** Mary Jirmanus Saba, Tareq Rantisi | **Contact** mary.jirmanus@gmail.com

Mary Jirmanus Saba est cinéaste et géographe. Son premier long métrage, *A Feeling Greater Than Love*, a reçu le Prix international de la critique FIPRESCI au Forum de la Berlinale 2017. Elle est chercheuse postdoctorale en cinéma et médias numériques à l'université de Santa Cruz.

Tareq Rantisi est percussionniste, compositeur et éducateur. Son parcours est ancré dans la tradition musicale arabe. D'abord autodidacte, il est titulaire d'une licence en interprétation et d'une maîtrise du Berklee Global Jazz Institute.



Mer 15 oct à 18h45

Film précédé de
Mahdi Amel in Gaza
(billetterie unique)

LETTERS

Coréalisé par Josef Khallouf

90'

2024

Liban

Ar, VOSTFR

Documentaire

Le mot du Festival

Letters de Josef Khallouf réunit dix-huit cinéastes libanais qui transforment des lettres échangées en courts-métrages. Le film séduit par la sincérité des voix et la force émotionnelle qu'il dégage, reflet d'un Liban en crise. Chaque fragment apporte une intensité particulière. C'est une mosaïque sensible où l'intime et le collectif se rejoignent.

Synopsis

Fin 2023, au début de la guerre contre Gaza, 18 cinéastes libanais se sont réunis pour exprimer leurs sentiments à travers des lettres qu'ils ont échangées et transformées en courts métrages. Tous les tournages ont été achevés fin mai 2024, sans qu'ils se rendent compte qu'une agression à grande échelle se préparait, faisant du Liban la prochaine cible de destruction.

Titre original رسائل | **Montage** Michèle Tyan, Josef Khallouf | **Son** Samer Beyhum | **Production** The Film Monk, Djinn House | **Ventes internationales** MAD Solutions | **Contact** info@mad-solutions.com

LES RÉALISATEUR-RICES

Alexandra Kahwagi, Christy Whaibe, Corine Shawi, Damoun Ghawi, Dwan Kaoukji, Elie Khalife, Hassan Zbib, Josef Khallouf, Marie-Rose Osta, Michèle Tya, Mike Malajalian, Myra Zbib, Myriam El Hajj, Nadim Tabet, Rania Rafei, Reine Chahine, Salim Mrad, Zeina Daccache.



UN CŒUR PERDU ET AUTRES RÊVES DE BEYROUTH

de Maya Abdul-Malak

38'

2023

France, Liban

Ar, VOSTFR

Documentaire

Le mot du Festival

De témoignage en témoignage, de témoin en témoin. La parole de ceux enfouis dans les tréfonds de cette ville-abysse, Beyrouth, la ville qui fut, la ville qui était - dans leurs rêves comme dans leurs cauchemars - à l'origine de leurs histoires. Un cœur perdu et autres rêves de Beyrouth, nommé pour le César 2025 du Meilleur Film de Court Métrage Documentaire, lève le voile sur une partie de la société libanaise, souvent marginalisée et dont les traumatismes sont inévitablement condamnés à rester enfouis.

Lun 13 oct à 20h45

Film suivi de Maabar
(billetterie unique)

Synopsis

Des garçons plongent, des chats gémissent, une vieille dame fume, des jeunes gens dansent, un gardien des morts soupire. Ils sont le peuple d'une ville fantôme : Beyrouth, qui n'existe plus qu'en rêve.

Titre international A Lost Heart and Others Dreams of Beirut | **Photographie** Claire Mathon | **Montage** Adrien Fauchoux | **Son** Tatiana El Dadah | **Production** Macalube Films | **Contact** macalubefilms@gmail.com

Née à Beyrouth en 1980, **Maya Abdul-Malak** est une réalisatrice franco-libanaise. Agrégée de Lettres Modernes, elle travaille aussi comme scripte et collabore à l'écriture de documentaires. Son premier film *Au pays qui te ressemble* (2010) a reçu le prix Persona. *Des hommes debout* (2015) a obtenu le grand prix Ogawa Shinsuke (YIDFF). *Un cœur perdu* (2023) a été primé au YIDFF et à Cinéma du Réel.



MAABAR - ILS GARDÈRENT LE SILENCE

de Anthony Tawil & Cédric Kayem

40'

2025

Liban

Ar, VOSTFR

Documentaire

Le mot du Festival

Maabar permet de découvrir une approche originale du récit par l'audiofilm, un genre de film où l'imaginaire se construit principalement par le son. Cette expérience transforme l'écoute en exploration sensorielle et narrative immersive. Anthony Tawil et Cedric Kayem ont créé pour l'occasion de la cinquième édition du Festival du Film Libanais de France une version spéciale et inédite de cette série, que nous sommes ravis de vous présenter.

Version inédite

Lun 13 oct à 20h45

Séance suivie d'un
échange en présence
de Anthony Tawil

Synopsis

Comment les Libanais se souviennent-ils de la guerre ? Sous leur résilience, leur capacité d'adaptation et leur détermination à trouver de la joie même dans les moments les plus sombres, se cache une prise de conscience plus profonde. Quel est le véritable coût de ces cycles de violence qui se répètent ?

Titre original سكتت الناس | **Montage** Anthony Tawil & Cedric Kayem | **Son & Musique** Cedric Kayem | **Production** Anthony Tawil & Cedric Kayem | **Contact** info@oldmillowl.com

Anthony Tawil, Musicien, directeur artistique et producteur libanais, explore les notions d'histoire, de mémoire et d'identité à travers divers médiums. Co-créateur de la docu-série *Maabar*, il développe aujourd'hui un film musical autour du dôme inachevé de la Foire Rachid Karamé à Tripoli. Compositeur et monteur son, **Cédric Kayem** travaille depuis plus de dix ans au Liban et à l'international sur courts, longs et documentaires, dont plusieurs primés.





TOUS POUR LA PATRIE de Maroun Bagdadi

🕒 90'

📅 1979

📍 Liban

🗣️ Ar, VOSTFR

🎞️ Documentaire

Copie restaurée

Dim 12 oct à 13h00

Film patrimoine

Le mot du Festival

Tous pour la patrie représente la vie quotidienne dans le Sud-Liban, la guerre qui y sévit, et l'occupation israélienne du territoire de 1978-2000. Le film donne la parole à des habitants du Sud qui expriment leur sentiment de marginalité économique au sein de la société libanaise. Il lie ainsi différentes formes d'injustice et apporte un éclairage précieux sur les origines des crises actuelles. Cette œuvre de 1979 de Maroun Bagdadi compte parmi les documentaires engagés qu'il a réalisés comme *Hommage à Kamal Joumblat* et *Murmures*, avant que le cinéaste accède à une reconnaissance internationale avec *Petites guerres* et *Hors la vie*.

Synopsis

Satire sans concessions, ce film s'intéresse à des enfants qui tentent en pleine guerre de chanter l'hymne national libanais, le tout entrecoupé d'images du conflit et de ses destructions. *Tous pour la Patrie* porte également sur l'invasion israélienne du Liban à travers des entretiens avec des personnalités du sud du pays et des citoyens lambda.

Titre international We are All for the Fatherland | **Titre original** كلنا للوطن | **Scénario** Maroun Bagdadi | **Photographie** Hassan Naamani | **Production** Mouvement National Libanais | **Ayant-droits** Nadi LeKol Nas | **Contact** nadilekolnas@gmail.com

Maroun Bagdadi, Réalisateur et scénariste libanais né en 1950 à Beyrouth et décédé en 1993, étudie à l'IDHEC (Paris). Avec des moyens limités, il signe *Beyrouth, ya Beyrouth* (1975), esquisses de *Petites Guerres* (1982) qui le révèle. Suivent *L'Homme voilé* (1987), puis *Hors la vie* (Prix du Jury, Cannes 1991) sur les otages. Son style percutant l'amène à tourner *La Fille de l'air* (1993) d'après un fait divers. Il a aussi travaillé pour la télévision française à partir de 1988.



SUD-LIBAN : HISTOIRE D'UN VILLAGE ASSIÉGÉ de Jocelyne Saab

🕒 12'

📅 1976

📍 France

🗣️ Fr

🎞️ Documentaire

Copie restaurée

Dim 12 oct à 14h45

Film patrimoine

Film suivi de *Up to the South* (billetterie unique)

Le mot du Festival

Dans le cadre du focus Occupation du Sud-Liban, le Festival vous invite à découvrir ce documentaire engagé de Jocelyne Saab, grande documentariste libanaise, dans lequel elle montre en 1976 le processus qui conduira à l'occupation israélienne du Sud-Liban de 1978 à 2000. Un film qui offre un témoignage historique et humain sur les tensions, alliances et conflits qui ont marqué le Liban, à travers le regard sensible d'une pionnière du documentaire et du reportage de guerre.

Synopsis

Le cessez-le-feu du 21 octobre 1976 permet aux Fédayins de revenir dans ce Fatah's land du Sud-Liban, pour reprendre aux miliciens de droite une région abandonnée en 1970. Mais Syriens et Israéliens s'unissent pour neutraliser cette "force autonome" que représentent les Palestiniens et font subir à deux villages frontaliers libanais, Hanine et Kfarchouba, un blocus, avant de les attaquer.

Titre international South Lebanon, the Story of a Village | **Photographie** Hassan Naamani | **Montage** Bernard Henco | **Son** Mohamed Awad | **Voix-off** Jocelyne Saab | **Production** Jocelyne Saab | **Contact** amicale.jocelynesaab@gmail.com

Née à Beyrouth en 1948, **Jocelyne Saab** est réalisatrice mais aussi photographe et metteuse en scène. Reporter de guerre dès 1973, elle couvre le Liban et le Moyen-Orient, réalisant près de 30 documentaires (*Beyrouth, jamais plus*, *Iran, L'Utopie en marche*). Elle signe aussi des fictions (*Adolescente sucre d'amour*, *Dunia*) et des installations vidéo. Engagée pour la mémoire cinématographique libanaise, elle fonde un festival et expose ses œuvres jusqu'à sa mort en 2019.





UP TO THE SOUTH de Jayce Salloum & Walid Raad

60'

1993

Liban, États-Unis

En, Fr, Ar VOSTFR

Expérimental

Le mot du Festival

Dans le cadre du focus Occupation du Sud-Liban, le FFLF vous invite à découvrir ce documentaire engagé de Jayce Salloum et Walid Raad, deux artistes pluridisciplinaires qui retracent le quotidien du Sud-Liban sous occupation israélienne (1978-2000), où des civil-es, des combattant-es et d'ex-détenu-es rendent compte des effets de l'occupation israélienne, des multiples formes de résistance ou de la collaboration. Ils interrogent également les représentations données en Occident et au Liban des chiïtes libanais, de la résistance, et du terrorisme.

Titre original طالعین علی الجنوب | **Scénario & Photographie** Jayce Salloum, Walid Raad | **Montage** Jayce Salloum, Walid Raad, Noor Nooredine, Ali Ajami | **Musique** Ahmad Qaabour | **Interprètes** Zahra Badran, Roger Assaf, Khiyam Theater Group | **Production** Jayce Salloum, Walid Raad | **Contact** festivals@vdb.org

Dim 12 oct à 14h45

Film précédé de
Histoire d'un Village
assiégé
(billetterie unique)

Jayce Salloum, artiste canadien d'origine syrienne né en Colombie-Britannique, explore l'identité, l'exil et la mémoire à travers la photographie, la vidéo et l'installation. Ses œuvres ont été exposées dans des institutions prestigieuses comme le Louvre, le MoMA et le Centre Pompidou.

Artiste et professeur au Bard College (NY), **Walid Raad** a accumulé expositions (bonnes ou mauvaises), prix (mérités ou pas), formations (stimulantes ou non) et publications. Il préfère toutefois les livres de Jalal Toufic (jalal.toufic.com).



BEHIND THE SHIELD de Sirine Fattouh

57'

2022

Liban

Ar, Fr, VOSTFR

Documentaire

Le mot du Festival

Behind the Shield fait résonner la mémoire des explosions de Beyrouth à travers un travail sur le son, où l'invisible devient palpable. Dans ce marasme assourdissant, les victimes se portent secours tant bien que mal et la société civile devient la principale force solidaire d'un pays en détresse.

Synopsis

Filmées au Liban par une Dash Cam entre le 18 octobre 2019, le début des soulèvements populaires, et l'après-explosion du 4 août 2020, les images témoignent des bouleversements politiques, sociaux et économiques qu'a traversés le Liban. L'engagement général des Libanais dans les manifestations sera suivi par l'escalade des tensions avec les forces de l'ordre. Le confinement lié à la pandémie finira de vider peu à peu les rues. Enfin, la caméra saisit le soir de l'explosion : chaos, destruction et stupeur dans Beyrouth.

Scénario Sirine Fattouh | **Montage** Sandra Fatté | **Son** Victor Bresse | **Production** Art Design Lebanon, Sirine Fattouh, La Fondation des Artistes | **Contact** sirinefattouh@gmail.com

Artiste, chercheuse et enseignante née à Beyrouth en 1980, **Sirine Fattouh** explore l'exil, la mémoire et les identités marginalisées par la vidéo, le dessin, la performance et la sculpture. Diplômée de l'ENSAPC et docteure en Arts plastiques, elle enseigne en France et au Liban. Ses œuvres ont été montrées au Centre Pompidou, MAXXI, Mucem, Beirut Art Center, ZKM, IMA, Fondation Ricard, Centre Pasquart, Kaaï Studio, Brick Lane et à la Biennale de Thessalonique.





Première française

Dim 12 oct à 20h45

MOONDOVE

de Karim Kassem

🕒 119'

📅 2024

📍 Liban, Pays-Bas

🗣️ Ar, VOSTFR

🎭 Docu-fiction

Le mot du Festival

Fiction expérimentale à portée documentaire, *Moondove* nous plonge dans un village traditionnel libanais en suivant certains de ses habitants et en entremêlant leurs portraits. Leurs différentes histoires qui nous sont transmises se rejoignent ainsi en un seul carrefour : celui des départs. Où nous emmène Karim Kassem avec cette polyphonie de portraits ? À la frontière mouvante du réel, le film affirme un genre volontairement indéfini, brouillant les repères et interrogeant notre rapport au récit.

Synopsis

La récolte est terminée, mais une sécheresse exceptionnelle provoque des problèmes d'eau dans le village. Une pièce de théâtre est organisée chaque année, et cette année, elle s'intitule « Départs ».

Scénario Karim Kassem, Nadia Hassan | **Photographie** Karim Kassem | **Montage** Alex Bakri | **Son** Firas Anani, Jack Akiki | **Musique** Sugam Khetan | **Interprètes** Ghassan Saad | **Production** Screen Production | **Contact** kassem.karim6@gmail.com

Karim Kassem est un réalisateur et directeur de la photographie libanais primé. En l'espace de cinq ans, il a réalisé *Only The Winds* (2020), *Octopus* (2021), *Thiird* (2023), *Moondove* (2024) et *Pipes* (2025). Son sixième film, *This One's Different*, est en cours de développement.



Première européenne

Dim 12 oct à 18h30

NOHAD AL CHAMI : UN SIGNE DE FOI

de Samir Habchi

🕒 90'

📅 2025

📍 Liban

🗣️ Ar, VOSTFR

🎭 Drame, Biopic

Le mot du Festival

Ce film retrace l'histoire vraie de la libanaise Nohad Al Chami, dont la vie a été profondément marquée par des épreuves personnelles au début des années 1990. Alors qu'elle traverse des moments de grande souffrance, elle fait l'expérience d'une intervention miraculeuse attribuée à Saint Charbel Makhoul, figure spirituelle et culturelle majeure du Liban, reconnu pour ses dons de guérison et sa profonde foi. À travers ce récit, le film explore non seulement le parcours exceptionnel de Nohad, mais aussi la dimension mystique et la force de la dévotion populaire autour de Saint Charbel, offrant une immersion dans la spiritualité et l'identité libanaises.

Synopsis

L'histoire vraie de Nohad Al Chami, marquée par les épreuves et l'intervention miraculeuse de Saint Charbel au début des années 90.

Titre international Nohad Al Chami: A Sign of Faith | **Titre original** نهاد الشامي: لايمان علامة | **Scénario** Samir Habchi, Ali Matar | **Photographie** Milad Taouk | **Montage** Hussein Youniss | **Son** Myriam Chayeb, Xavier Escabasse, Fadi Saad | **Musique** Elie Barrak | **Interprètes** Julia Kassar, Yorgo Chalhoub, Maya Yammine, Melissa Aziz | **Production** White Media T21 | **Contact** info@whitemedia21.com

Né au Liban en 1961, **Samir Habchi** obtient un Master en beaux-arts en Ukraine. Il réalise les courts métrages *La Paix* (1983), *Éclats* (1984), *Le Boiteux* (1986) et *Les Épouvantails* (1988), primé à Prologue et Carthage. En 1994, il réalise son premier long métrage *Le Tourbillon*. En 2004, il signe le documentaire *Saydat el-Kasr*. Il réalise également des séries, telles que *Gibran Khalil Gibran*, *Wied Al Balad* et *Thawani*.





ET SI LE SOLEIL PLONGEAIT DANS L'OCEAN DES NUES

de Wissam Charaf

🕒 20'

📅 2023

📍 Liban, France

🗣️ Ar, VOSTFR

🎭 Fiction

Le mot du Festival

Entre poésie et critique sociale, ce court-métrage, primé au FFLF en 2024 (Prix du Meilleur Film), dévoile le désir d'un horizon libre face au béton qui l'enferme.

Synopsis

Au Liban, sur le chantier du front de mer, Raed, agent de sécurité, doit empêcher les promeneurs d'accéder au bord de mer. Mais, alors que l'horizon est bouché chaque jour davantage par le chantier, Raed fait des rencontres singulières. Rêves ou incarnations de ses désirs ?

Titre international If the Sun Drowned Into an Ocean of Clouds | **Scénario** Wissam Charaf | **Photographie** Martin Rit | **Montage** Wissam Charaf, Clémence Diard | **Son** Emmanuel Zouki | **Musique** The Incompetents | **Interprètes** Raed Yassin, Rodrigue Sleiman | **Production** Aurora Films, Né à Beyrouth Films | **Contact** festival@shortcuts.pro

Sam 11 oct à 18h

Film suivi de *Tombé du ciel* (billetterie unique)



TOMBÉ DU CIEL

de Wissam Charaf

🕒 70'

📅 2016

📍 France, Liban

🗣️ Ar, VOSTFR

🎭 Fiction

Le mot du Festival

Tombé du ciel, subtile parodie de film de genre, mêle humour pince-sans-rire et fantômes symboliques dans un Beyrouth marqué par la guerre civile. Loin du drame social, le film déploie un cinéma de l'absurde peuplé d'anti-héros imprévisibles et de situations récurrentes, entre ironie et poésie. Avec sa mise en scène moderne, Wissam Charaf offre un instantané tendre et grinçant de la ville, où luxe, fête et violence coexistent de manière troublante.

Synopsis

Après 20 ans de séparation, Samir, ancien milicien présumé mort, réapparaît dans la vie d'Omar, son petit frère devenu garde du corps à Beyrouth. Entre drame et comédie, Samir doit se confronter à un pays qui ne lui appartient plus.

Scénario Wissam Charaf et Mariette Desert | **Photographie** Martin Rit | **Montage** William Laboury | **Son** Emmanuel Zouki | **Musique** Wissam Charaf | **Interprètes** Rodrigue Sleiman, Raed Yassin | **Production** Aurora Films | **Distribution** Epicentre Films | **Contact** info@epicentrefilm.com

Sam 11 oct à 18h30

Film précédé de *Et si le soleil plongeait dans l'océan des nus* (billetterie unique)

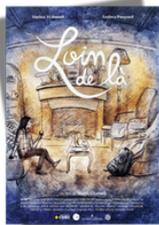
Séance suivie d'une Master Class de Wissam Charaf

MASTER CLASS DE WISSAM CHARAF

SAMEDI 11 OCTOBRE SUITE AUX PROJECTIONS DES FILMS (SÉANCE 18H)
MODÉRATION BERNARD PAYEN

Parrain du festival pour cette édition 2025 et président du jury courts métrages, **Wissam Charaf** est un fidèle du FFLF et nous lui consacrons une séance hommage. Né à Beyrouth en 1973, il a signé 7 courts, dont *Souvenir inoubliable d'un ami* (Clermont-Ferrand 2019), et deux longs : *Tombé du ciel* (ACID Cannes 2016) et *Dirty Difficult Dangerous* (Venise 2022, prix Europa Cinemas, Palm Springs 2023). Son dernier court a été primé à Clermont-Ferrand et au FFLF en 2024.





LOIN DE LÀ de Mario Ghabali

19'

2025

Liban, France

Fr

Fiction



Le mot du Festival

Le Festival est heureux de présenter au public français ce court-métrage qui a remporté le Prix du Meilleur Film Indépendant à la première édition du festival Lebanese Film Harvest (LFH) à Beyrouth en août 2025.

Synopsis

Ayant fui le foyer familial, le jeune Gabriel se retrouve dans un village isolé. Ward, une femme libanaise plus âgée et charmante, propose de l'héberger. Déconcerté par cette gentillesse suspecte, Gabriel hésite à la voler, mais finit par rester plus longtemps que prévu.

Dim 12 oct à 16h15

Film suivi de *The Providence Of Becoming* et de *La force du coquelicot* (billetterie unique)

Titre original Far From It | **Scénario** Mario Ghabali | **Photographie** Noah Sanan | **Montage** Mourane Matar et Mario Ghabali | **Son** Valmont Naudin et Pauline Ribault | **Musique** Paul Toubia | **Interprètes** Darina Al Joundi et Andrea Poupard | **Production** Baso Production et à l'Affût | **Contact** contact@marioghabali.com

Mario Ghabali est un cinéaste libanais vivant à Paris. Diplômé de l'Académie Libanaise des Beaux-Arts, il signe son premier court-métrage *Puncture* avant de travailler sur de nombreux tournages au Liban. En 2022, il s'installe à Paris pour poursuivre un master en réalisation, production et scénario à l'Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne. Il y réalise notamment un film pour le festival Hors Pistes du Centre Pompidou, puis *Loin de là*, projeté au Marché du court-métrage de Clermont-Ferrand et primé dans plusieurs festivals internationaux. Il prépare actuellement son prochain court-métrage *Maybe One Day* avec Jazra Productions et écrit son premier long-métrage.



THE PROVIDENCE OF BECOMING de Anthony Abdo

7:49

2024

Liban

Ar, VOSTFR

Fiction



Le mot du Festival

Le Festival est heureux de présenter au public français ce court-métrage qui a remporté le Prix du Meilleur Film Étudiant à la première édition du festival Lebanese Film Harvest (LFH) à Beyrouth en août 2025.

Synopsis

En 1956, un jeune garçon nommé Feris Abou Shaaya taquinait sa bien-aimée, Abir, alors qu'elle étendait du linge dans la nature, en utilisant une fillette pour lui dérober un vêtement. Il ne se doutait pas que leur temps ensemble serait tragiquement interrompu lorsque celle-ci fut tuée dans un tremblement de terre. C'est mon grand-père : il se souvient avec une intensité intacte de son dernier moment de jeunesse avec ma grand-mère à travers sa poésie poignante.

Première française

Dim 12 oct à 16h15

Film précédé de *Loin de là* et suivi de *La force du coquelicot* (billetterie unique)

Titre original صار لصار | **Université** Université Saint-Joseph | **Scénario** Anthony Abdo | **Photographie** Sleiman al tinawi | **Montage** Anthony Abdo | **Son** Anthony Abdo | **Musique** Dhafer Youssef | **Interprètes** Anthony Abdo, Sahar chreif, Samir Tannous | **Production** Rita Abou Chaaya | **Contact** iesav@usj.edu.lb

Anthony Abdo est un jeune cinéaste et acteur passionné, étudiant à l'Université Saint-Joseph et à l'Université Libanaise. Inspiré par Tarkovski, Malick et Lynch, il explore la romance, le drame, les souvenirs et le surréalisme. Ses films se distinguent par la profondeur de leurs personnages et une émotion subtile. Engagé et polyvalent, il contribue à l'écriture, la réalisation, le montage et le jeu d'acteur, avec l'ambition de porter des voix nouvelles au cinéma.



**OUVERTURE 9 OCTOBRE
19H30**

**PROJECTIONS
& CLÔTURE**



Institut du Monde Arabe

1 rue des Fossés Saint-Bernard, Paris 5e

Sur invitation



Cinéma Ellysées-Lincoln

14 rue Lincoln, Paris 8e

Billetterie en ligne et sur place

INFOS PRATIQUES & CONTACTS

Programmation

www.festivalfilmlibanais.fr

Tarifs & billetterie

www.multicine.fr

www.festivalfilmlibanais.fr

Accréditations et contact presse

presse@festivalfilmlibanais.fr

Contact info

contact@festivalfilmlibanais.fr

www.festivalfilmlibanais.fr

[@festivalfilmlibanais](https://www.instagram.com/festivalfilmlibanais)

GRILLE DES SÉANCES

CINÉMA ELYSÉES-LINCOLN, PARIS

VENDREDI 10 OCTOBRE

16:00 - 18:00	Présentation Ateliers P.a.S, Festival des 3 Continents	RENCONTRES PROFESSIONNELLES
16:00	We Never Left de Loulwa Khoury (83')	SOCIÉTÉ
18:30	Courts métrages en compétition (103')	COURTS MÉTRAGES #1
20:30	Un monde fragile et merveilleux de Cyril Aris (109')	SOCIÉTÉ

SAMEDI 11 OCTOBRE

11:30	Courts métrages en compétition (76')	COURTS MÉTRAGES #2
13:00	Cilama de Hady Zaccak (89')	MÉMOIRES - FOCUS HISTOIRE DU CINÉMA LIBANAIS
14:45	Walid Chmait, une vie au cœur du cinéma de Salim Saab (52')	
16:15	Courts métrages en compétition (77')	COURTS MÉTRAGES #3
18:00 - 20h30	Et si le soleil plongeait dans l'océan des nues (20')	SÉANCE SPÉCIALE WISSAM CHARAF
	Tombé du ciel de Wissam Charaf (70')	
	Films suivis d'une Master Class par Wissam Charaf	
20:45	Disorder de L. Bourjeily, W. Charaf, B. Fakih, A. Mahmoud (92')	SOCIÉTÉ

DIMANCHE 12 OCT

11:30	Courts métrages en compétition (66')	COURTS MÉTRAGES #4
13:00	Tous pour la patrie de Maroun Bagdadi (90')	MÉMOIRES - FOCUS OCCUPATION DU SUD-LIBAN
14:45	Sud-Liban : histoire d'un village assiégé de J. Saab (12')	
	Up to the South de Jayce Salloum & Walid Raad (60')	

DIMANCHE 12 OCT

16:15	Shapes of Normal Human Beings de Salim Mrad (105')	SOCIÉTÉ
16:15	Loin de là de Mario Ghabali (19')	SÉANCE SPÉCIALE FESTIVAL LEBANESE FILM HARVEST
	The Providence of Becoming de Anthony Abdo (8')	
	La Force du coquelicot de Mona Hammoud (40')	SÉANCE SPÉCIALE
18:30	Nohad Al Chami : Un signe de foi de Samir Habchi (90')	SÉANCE SPÉCIALE
20:45	Moondove de Karim Kassem (119')	SÉANCE SPÉCIALE

LUNDI 13 OCTOBRE

19:00	Behind the Shield de Sirine Fattouh (57')	MÉMOIRES
20:45	Un cœur perdu et autres rêves de Beyrouth de M. A-Malak (38')	MÉMOIRES - FOCUS CINQUANTAIRE DE LA GUERRE DU LIBAN
	Maabar - Ils gardèrent le silence de A. Tawil & C. Kayem (40')	

MARDI 14 OCTOBRE

18:30	Dead Dog de Sarah Francis (92')	SOCIÉTÉ
20:45	Et les poissons volent au-dessus de nos têtes de D. El-Horr (70')	SOCIÉTÉ

MERCREDI 15 OCTOBRE

18:30	Mahdi Amel in Gaza de M. J. Saba & T. Rantisi (14')	MÉMOIRES - FOCUS OCCUPATION DU SUD-LIBAN
	Letters de Josef Khallouf (90')	
20:50	Les Ombres de Beyrouth de G. Keane & S. G. Kelly (95')	SOCIÉTÉ

JEUDI 16 OCTOBRE

18:30	Courts métrages en compétition (97') Séance suivie de la remise des Prix et la clôture	COURTS MÉTRAGES #5
-------	---	-----------------------

SÉANCES COURTS MÉTRAGES EN COMPÉTITION

CINÉMA ELYSÉES-LINCOLN, PARIS

VENDREDI 10 OCTOBRE

18:30 - 20h15	<p>À vendre, grotte naturelle de Murielle Honein (19')</p> <p>Those Who Never Left de Pierre Mouzannar (23')</p> <p>Beirut Addio - Singing Under the Bombs de J. C. Chinchéré (20')</p> <p>Le Diable et la bicyclette de Sharon Hakim (24')</p> <p>Toutes ces morts de Fadi Syriani (16')</p>	SÉANCE COURTS MÉTRAGES #1
----------------------	--	--

SAMEDI 11 OCTOBRE

11:30 - 12h50	<p>Bulle* de Lynn Morkos (15')</p> <p>The Son of The Camp* de Charbel Samir Hannouch (15')</p> <p>La Marée* de Nay Tabbara (19')</p> <p>The Sky Never Disappointed Anyone* de Ryan Nakhle (11')</p> <p>Ceux qui restent* de Christine Abou Zein (15')</p>	SÉANCE COURTS MÉTRAGES #2
----------------------	--	--

16:15 - 17h40	<p>Jacquet* de Claude Bou Haroun (15')</p> <p>To Fade Away* de Camille Hamadé (16')</p> <p>The Archaeology Of the Living Dead* de Ahmad Hammoud (15')</p> <p>A Mother Goes to the Beach* de Pedro Hasrouny (16')</p> <p>Summer Visions* de Letya Hage (15')</p>	SÉANCE COURTS MÉTRAGES #3
----------------------	--	--

DIMANCHE 12 OCTOBRE

11:30 - 12h40	<p>Confessions d'un corps pécheur* de Yoan Zoghbi (19')</p> <p>La Fille de Siham* de Marianne Barakat (19')</p> <p>Lines We Cross* de Samah Kanaan (11')</p> <p>Lou* de Maria Kassab (18')</p>	SÉANCE COURTS MÉTRAGES #4
----------------------	--	--

JEUDI 16 OCTOBRE

18:30 - 20h15	<p>What if They Bomb Here Tonight? de Samir Syriani (17')</p> <p>Ship of Fools de Alia Haju (30')</p> <p>Au fil de l'eau de Rebecca Tawk (23')</p> <p>Don't Take My Joy Away de Omar Gabriel (7')</p> <p>La Fourmi qui a traversé mon carnet de croquis de C. Akoury (20')</p>	SÉANCE COURTS MÉTRAGES #5
----------------------	---	--

Les films suivis de (*) sont étudiants.

REMERCIEMENTS

Le Festival du Film Libanais de France remercie ses partenaires
qui l'accompagnent année après année

PARTENAIRES OFFICIELS ET INSTITUTIONNELS



PARTENAIRES CULTURELS & ÉDUCATIFS



PARTENAIRES LOGISTIQUES & TECHNIQUES



PARTENAIRES ÉVÉNEMENTIELS & RÉGIONAUX



REMERCIEMENTS



YORGO SCHEIB

Réalisateur de la bande-annonce 2025

Réalisateur et chef opérateur gréco-libanais, installé en France depuis 2021. Diplômé de l'ESEC-Paris, il cosigne Madiakho m'a dit (2024, sélections : Côté Court, Fipadoc, Silhouette) et signe l'image de Contrabando, Seeking Melpo (Vouvoula Skoura, 2023, Thessaloniki IDF). Yorgo est chef-opérateur sur deux longs métrages documentaires en production et programmateur au Festival du Film Libanais de France.

 @Yorgo_Scheib

« La mer, témoin intemporel du Liban et fil rouge de la bande-annonce, incarne le flux continu que traverse le pays. Elle se déploie en deux mouvements : d'abord la violence, la guerre et l'exil, traversés par l'idée d'un appel au changement, puis une respiration menant à l'espoir, au combat et à la liberté. Par un montage dialectique, elle évite l'effet de compilation et révèle la richesse et la diversité du cinéma libanais actuel. [...] Aujourd'hui, nous n'entrons pas dans une nouvelle ère. Nous n'entamons, ni ne terminons un chapitre. Nous sommes pris dans ce même courant qui nous emporte, plus fort que tout. Une continuité sans rupture. C'est cette métaphore qui m'a aidé à visualiser et à conceptualiser la bande-annonce. » Yorgo Scheib



KABRIT

Créateur de l'affiche 2025

Kabrit commence à peindre en 2007 dans les rues de Beyrouth, attiré par la liberté du graffiti et son pouvoir de dialogue. Après les Beaux-Arts, il se forme à l'animation : son court métrage *Amal* (Forum des Images, 2019) aborde l'exil et circule en festivals. Il réalise ensuite des clips pour des artistes moyen-orientaux et français et travaille également en mapping 3D. Inspiré par les environnements artistiques qu'il traverse, il cultive dans ses créations une poésie singulière, entre nostalgie et engagement, qui cherche toujours à révéler beautés discrètes et plaies béantes.

 @kabrit.961

 www.kabrit.org

« Beyrouth oscille entre euphorie et chaos. De cette existence incertaine, le futur devient insaisissable. On se tourne alors vers les vestiges en quête de sens : QG désertés, statues inertes, silos éventrés, deviennent des détenteurs de mémoire collective, chroniquant l'histoire pour mieux l'interroger. Semblables au cinéma, ces repères nous invitent à confronter nos idées, à les condamner, les réconcilier, pour reconstruire et se réapproprier la ville. » Kabrit

ÉDITION CATALOGUE & DESIGN

DANY ABI MOSLEH, RIM DBEIS, MOURANE MATAR, AURÉLIE CHÂTELARD, SARAH HAJJAR
COORDINATION LOUISE FERRON

ÉQUIPE

2025



SARAH HAJJAR
Fondatrice, Présidente



Membre du CA

AURÉLIE CHATELARD
Communication



Membre du CA

JOSEPH FEREC
Partenariats



Membre du CA

CHRISTOPHE NASSIF
Programmation



Membre du CA

BÉRANGÈRE PORTALIER
Partenariats



Membre du CA

YORGO SCHEIB
Programmation



Membre du CA

MICHEL TABBAL
Programmation



HÉLOÏSE ABBOSH
Programmation



DANY ABI MOSLEH
Communication



AYA AL MASRI
Communication



RIM DBEIS
Communication



ELSA EL HAYEK
Communication



SALI EL JAM
Photographe



LOUISE FERRON
Communication



LISA LEBLANC
Communication



MOURANE MATAR
Programmation



STÉPHANIE POCHE
Graphiste



MARION SORANT
Communication



CLARA VASQUEZ
Partenariats

**Le Festival remercie
l'implication de
tou-ttes les bénévoles
qui rendent possible
cet événement.**



LA VALLÉE VILLAGE

Le bon plan envié par Paris

Plus de 110 boutiques mode et luxe à prix irrésistibles dans un village en plein air. Découvrez vos avantages shopping en flashant le code ci-dessous.

Ouvert 7 jours sur 7, à 40 minutes du centre de Paris et 5 minutes des parcs Disney®.
Plus d'information sur LaValleeVillage.com



THE BICESTER
COLLECTION™

